



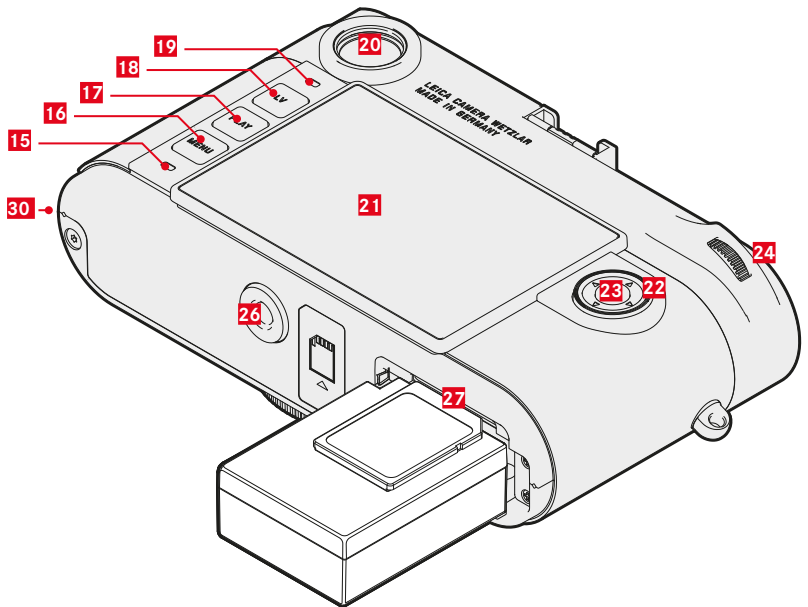
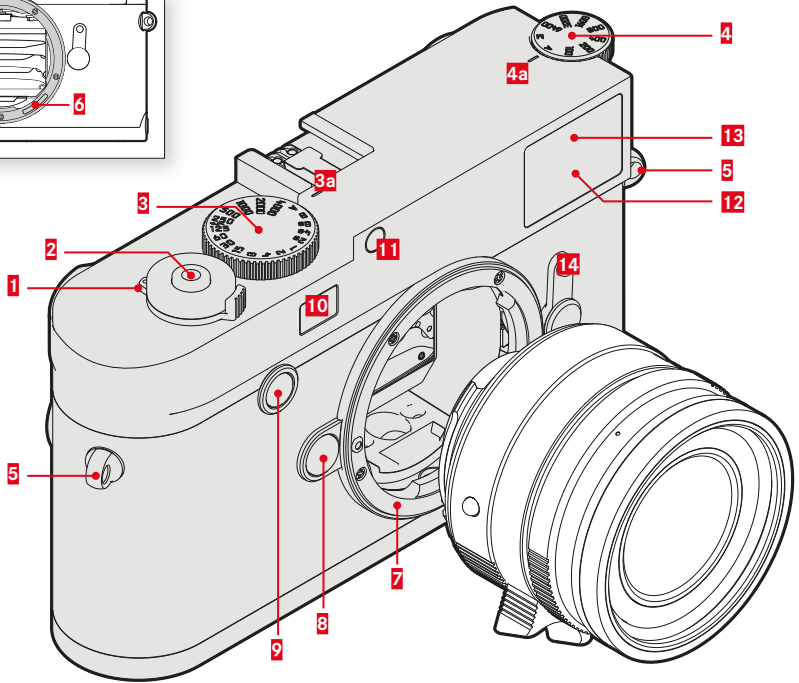
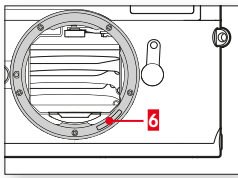
LEICA M10-P

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ



Подробная инструкция доступна для загрузки по следующему адресу:
<https://ru.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

Чтобы бесплатно заказать печатный экземпляр подробной инструкции,
следует выполнить регистрацию на следующей странице:
www.order-instructions.leica-camera.com



ВИД СВЕРХУ

1 Главный выключатель

Включение/выключение камеры

2 Кнопка спуска затвора

- Легкое нажатие:
запускает определение и регулировку экспозиции
- Нажатие до упора:
производится снимок
- В режиме ожидания:
реактивирует камеру

3 Колесико регулировки выдержки со стопорным механизмом

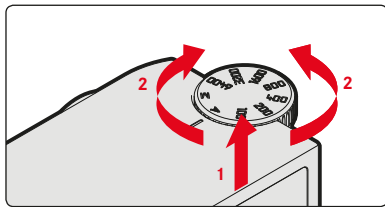
- **A**: автоматическое управление выдержкой
- **8s - 4000**: значения выдержки (включая промежуточные значения)
- **B**: Длительные выдержки (8 с - 4 мин настройка целым шагом через управление с помощью меню или ручная выдержка)
- **⚡**: синхронизации вспышки (1/180 с)

a Индекс

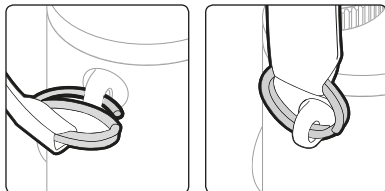
4 Колесико регулировки ISO

- **A**: автоматическое управление чувствительностью ISO
- **100 - 6400**: фиксированные значения ISO
- **M**: ручное управление чувствительностью ISO

a Индекс



5 Петли наплечного ремня

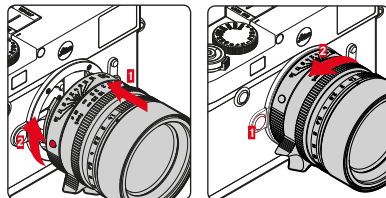


6 6-разрядный код

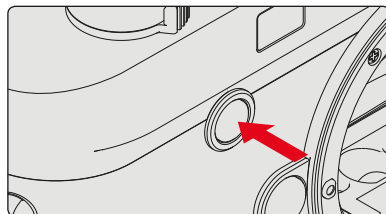
датчик для определения объектива

7 байонет

8 Кнопка разблокирования объектива



9 Кнопка фокусировки



10 Окошко дальномера

11 Датчик освещенности

12 Окошко видеоискателя

13 Светодиод автоспуска

14 Переключатель поля изображения

для выбора светящихся рамок 35/135 мм, 50/75 мм und 28/90 мм

15 Светодиод записи снимка / сохранения данных

16 Кнопка MENU

- для вызова меню **ИЗБРАННОЕ/ГЛАВНОЕ МЕНЮ**
- для выхода из меню **ИЗБРАННОЕ/ГЛАВНОЕ МЕНЮ** и из подменю

17 Кнопка PLAY

- для включения и выключения режима (продолжительного) воспроизведения
- для возврата к полноэкранному изображению

18 Кнопка LV

- для включения/выключения режима Live View

19 Датчик яркости для дисплея

20 Окуляр видеодискателя

21 Дисплей

22 Кнопка выбора

- для перемещения по пунктам меню
- для настройки выбранных пунктов меню/функций
- для перелистывания сохраненных снимков

23 Центральная кнопка

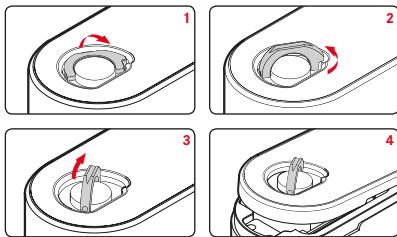
- для вызова индикации состояния
- для принятия настроек меню
- для отображения настроек/данных при съемке
- для отображения данных съемки при воспроизведении

24 Диск настройки

- для перемещения по пунктам меню
- для настройки выбранных пунктов меню/функций
- для настройки величины коррекции экспозиции
- для увеличения/уменьшения просматриваемых снимков
- для перелистывания сохраненных снимков

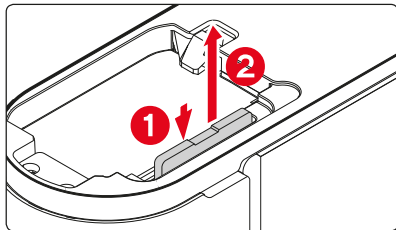
ВИД СНИЗУ

25 Фиксатор нижней панели

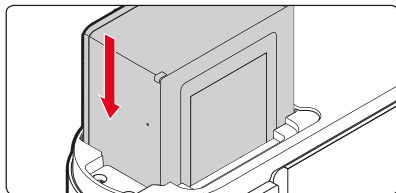


26 Штативное гнездо А ¼, DIN 4503 (¼")

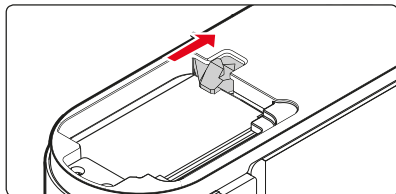
27 Слот для карты памяти



28 Отсек аккумуляторной батареи

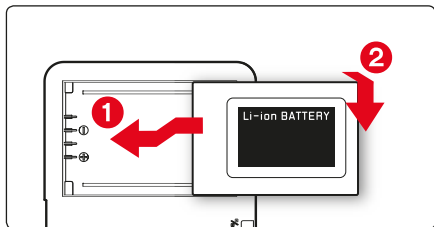


29 Фиксатор аккумуляторной батареи



30 Точка крепления нижней крышки

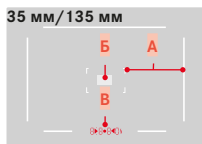
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



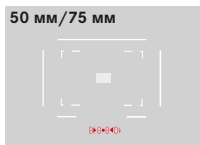
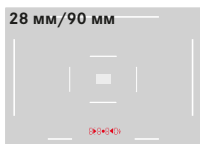
О правильном процессе зарядки свидетельствует мигающий зеленым индикатор состояния. Если этот индикатор светится непрерывно, то это означает, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

ИНДИКАЦИЯ В ВИДОИСКАТЕЛЕ

Эта камера оснащена оптическим видоискателем со светящейся рамкой, который является не только видоискателем, способным передавать яркое изображение, но и дальномером, который соединен с объективом. Соединение осуществляется автоматически со всеми объективами Leica M с фокусным расстоянием от 16 до 135 мм.

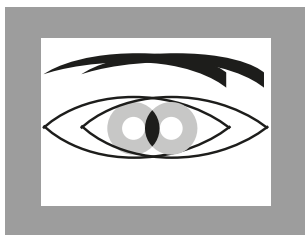


- A** Светящаяся рамка
- B** Поле фокусировки для настройки расстояния
- C** Цифровой индикатор

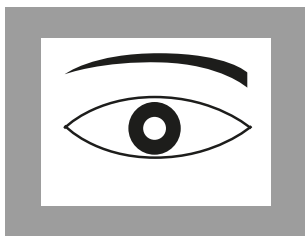


ФОКУСИРОВКА

МЕТОД СОВМЕЩЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ДВОЙНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

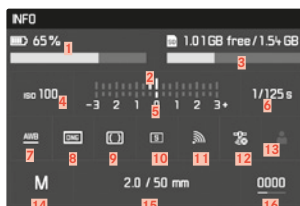


нерезко



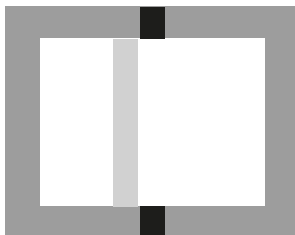
резко

ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

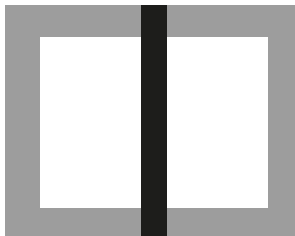


- 1** Уровень заряда аккумуляторной батареи
- 2** Шкала корректировки экспозиции
- 3** Доступный объем памяти на установленной карте
- 4** Чувствительность ISO
- 5** Световые веса
- 6** Выдержка
- 7** Режим баланса белого
- 8** Формат файла/степень сжатия/разрешение
- 9** Метод замера экспозиции
- 10** Режим кнопки спуска затвора / **Режим съёмки**
- 11** Состояние WiFi
- 12** Состояние GPS
- 13** Профиль пользователя
- 14** Режим экспозиции
- 15** Светосила/ фокусное расстояние или тип объектива
- 16** Оставшееся количество снимков

МЕТОД РАЗДВОЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ



нерезко



резко

УПРАВЛЕНИЕ ЖЕСТАМИ



быстрое прикосновение



двойное прикосновение



по горизонтали/
по вертикали
скользящее движение



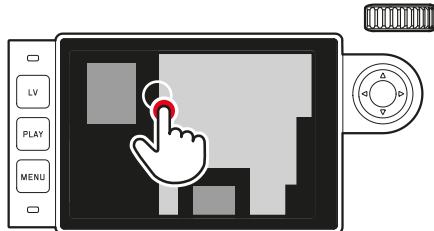
растягивание

ЗАПИСЬ

ПОМОЩНИК ФОКУСИРОВКИ В РЕЖИМЕ LIVE VIEW



СМЕЩЕНИЕ ФОКУСНОЙ ТОЧКИ ПОМОЩНИКА ФОКУСИРОВКИ¹ И ЗАМЕРА ЭКСПОЗИЦИИ²



¹ Помощник фокусировки включается посредством вращения объектива

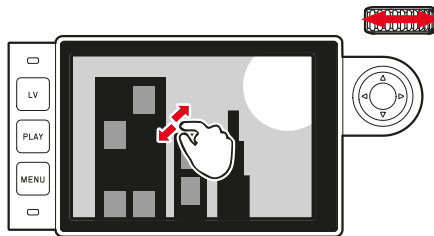
² В сочетании с точечным замером экспозиции

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

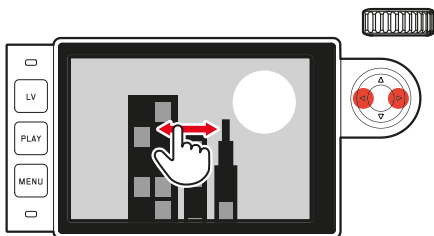
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА СЪЕМКИ/ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ



УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ СНИМКОВ



ЛИСТАНИЕ



УДАЛЕНИЕ/ОЦЕНКА



Последующие операции производятся после вызова нужной функции в списке меню.

ОБЗОР МЕНЮ

	Заводские настройки ИЗБРАННОЕ	Используется для ИЗБРАННОЕ
Распознавание объектива		
Режим съёмки		
Метод замера экспозиции		
Коррекция экспозиции		
Настройка вспышки		
Настройка ISO		 также используется для M-ISO
Баланс белого		
Формат файлов		
Настройка JPG		 также используется для Разрешение JPG
Автоматическое воспроизведение		
Помощники съёмки		
Перекл.видоиск./мон.		
Профили пользователя		 также используется для Выбрать профиль
Настройки управления		
Яркость дисплея		
Яркость эл. видоиск.		
Автовключение		
Wi-Fi		
GPS ¹		
Дата и время		
Язык		
Сброс настроек		
Форматировать SD-карту		
Нумерация файлов		
Очистка матрицы		
Информация о камере		

¹ Этот пункт меню доступен только с установленным видоискателем Leica Visoflex (предоставляется в качестве принадлежности)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование камеры

Leica M10-P

Тип камеры

Цифровая системная дальномерная фотокамера

Номер модели

3656

№ для заказа

20 021 (черный), 20 022 (серебряный)

Крепление объектива

Байонет Leica M

Используемые объективы

Объективы Leica M; Leica R могут устанавливаться с помощью адаптера

Датчик

Чип CMOS, активная площадь около 24 x 36 мм

Носители данных

Карты памяти SD 1-2 ГБ, карты памяти SDHC до 32 ГБ, карты памяти SDXC до 2 ТБ

Видоискатель

Большой светлый видоискатель со светящейся рамкой и функцией автоматической компенсации параллакса

Дисплей

3" TFT ЖК, 1,04 МП, возможно сенсорное управление

Аккумуляторная батарея (Leica BP-SCL5)

1 литий-ионная аккумуляторная батарея, номинальное напряжение 7,4 В; емкость 1100 мАч; макс. ток зарядки/напряжение: Постоянный ток 1000 мА, 7,4 В; условия эксплуатации (в камере): от +0 до +40 °С; Производитель: PT. VARTA Microbattery, изготовлено в Индонезии

Зарядное устройство (Leica BC-SCL5)

Входы: Переменный ток 100-240 В, 50/60 Гц, 300 мА с автоматическим переключением или постоянный ток 12 В, 1,3 А; выход: Постоянный ток номин. 7,4 В, 1000 мА / макс. 8,25 В, 1100 мА; условия эксплуатации: от +10 до +35 °С; производитель: Guangdong PISEN Electronics Co., Ltd., изготовлено в Китае

Корпус

Цельнометаллический корпус: из магния, полученный в процессе литья под давлением, обивка из искусственной кожи

Верхняя и нижняя панель: латунь, с черным или серебристым хромированным покрытием

Размеры (ШхВхГ)

139 x 38,5 x 80 мм

Масса

около 675 г (с аккумуляторной батареей)

Дата изготовления камеры указана на наклейках в гарантийном листе или на упаковке. Дата имеет следующий формат: год/месяц/день Мы оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и исполнение изделия.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Не используйте камеру вблизи приборов с сильным магнитным, электростатическим или электромагнитным полем (например, индукционных электропечей, микроволновых печей, телевизоров или компьютерных мониторов, игровых видеоконсолей, мобильных телефонов, радиоприемников). Их электромагнитные поля могут вызывать помехи в процессе съемки.
- Если камера будет установлена на телевизор или ее эксплуатация будет производиться в непосредственной близости от телевизионных приемников или мобильных телефонов, то магнитное поле может вызывать помехи изображения.
- Сильные магнитные поля, излучаемые, например, динамиками или большими электромоторами, могут повредить сохраненные данные или вызывать помехи во время съемки.
- Если вследствие влияния электромагнитных полей камера будет работать со сбоями, то ее необходимо выключить, извлечь аккумуляторную батарею и включить снова.
- Не пользуйтесь камерой в непосредственной близости от радиопередатчиков или высоковольтных линий. Их электромагнитные поля также могут вызывать помехи в процессе съемки.
- Мелкие детали (например, заглушку башмака для принадлежностей) следует хранить следующим образом:
 - в месте, недоступном для детей
 - в надежном месте, исключающем утерю или кражу
- Современные электронные компоненты в значительной степени подвержены влиянию электростатических разрядов. Поскольку люди, например, при ходьбе по синтетическому ковровому покрытию, могут легко накапливать несколько десятков тысяч вольт, то при прикосновении к камере, в особенности, если она находится на токопроводящей поверхности, может произойти разряд. Если прикосновение произойдет только к корпусу камеры, то такой разряд будет совершенно безопасным для электроники. Тем не менее, несмотря на дополнительные встроенные схемы защиты, к выведенным наружу контактам, например, к контактам башмака фотовспышки, из соображений безопасности прикасаться не следует.
- Следите за тем, чтобы датчик, используемый для считывания 6-разрядного кода на байонете, не был загрязнен или поцарапан. Позаботьтесь также о том, чтобы там отсутствовали налипшие песчинки или похожие вещества, которые могли бы поцарапать байонет. Эта деталь должна подвергаться исключительно сухой чистке.
- Для очистки контактов не следует использовать ткань из микроволокна (синтетика) для оптики; предпочтительно применение хлопчатобумажной или льняной ткани. Если вы предварительно намеренно прикоснетесь к отопительной или водопроводной трубе (токопроводящий, соединенный с «землей» материал), то накопившийся электростатический заряд будет сброшен. Необходимо избегать загрязнения и окисления контактов, которое может возникнуть даже при хранении вашей камеры в сухих условиях с надетой крышкой объектива и крышкой башмака фотовспышки/гнезда видеоискателя.
- Во избежание неполадок, коротких замыканий или ударов током необходимо использовать только принадлежности, предусмотренные для этой модели.
- Не пытайтесь снимать элементы корпуса (крышки) самостоятельно. Квалифицированные ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
- Не допускайте воздействия на камеру аэрозольных смесей для борьбы с насекомыми и других агрессивных химикатов. (Промывочный) бензин, растворитель и спирт нельзя использовать для очистки камеры. Определенные химикаты и жидкости могут повредить корпус камеры или покрытие ее поверхности.
- Поскольку резина и пластмассы выделяют агрессивные химикаты, не допускается, чтобы они продолжительное время соприкасались с камерой.

- Убедитесь, что в камеру не может проникнуть песок, пыль и вода, например, если идет снег, дождь или при использовании камеры на пляже. Прежде всего об этом нужно помнить при замене объектива, а также во время установки и извлечения карты памяти и аккумуляторной батареи. Песок и пыль могут повредить как камеру, объективы, карту памяти, так и аккумуляторную батарею. Влажность может стать причиной неисправностей или даже нанести непоправимый ущерб камере и карте памяти.

ОБЪЕКТИВ

- Объектив может действовать как зажигательное стекло, если яркий солнечный свет будет направлен на камеру фронтально. Поэтому камеру следует защищать от интенсивного солнечного излучения. Надетая крышка объектива или помещение камеры в тень (в лучшем случае в сумку) помогает избежать повреждения внутренних элементов камеры.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

- Противоречащее предписаниям использование аккумуляторной батареи, а также применение непредусмотренных типов аккумуляторов при определенных обстоятельствах может стать причиной взрыва.
- Аккумуляторные батареи не должны подвергаться длительному воздействию солнечного света, теплового излучения, влажности или сырости. Также запрещается помещать аккумуляторные батареи в микроволновую печь или в резервуар высокого давления, поскольку это может привести к возгоранию или взрыву!
- Категорически запрещается производить зарядку влажных аккумуляторных батарей или использовать их в таком состоянии в камере!
- Установленный в аккумуляторной батарее предохранительный клапан обеспечивает контролируемый сброс избыточного давления, которое может возникнуть при неправильном обращении. Вздутую аккумуляторную батарею необходимо незамедлительно утилизировать. Существует опасность взрыва!
- Контакты аккумуляторной батареи всегда должны поддерживаться в чистом состоянии и удобными для доступа. Несмотря на то, что литий-ионные аккумуляторы защищены от короткого замыкания, не допускайте их контакта с металлическими предметами, например, канцелярскими скрепками или украшениями. Аккумуляторная батарея при коротком замыкании может сильно нагреться и вызвать сильные ожоги.
- В случае падения аккумуляторной батареи ее корпус и контакты следует подвергнуть визуальному контролю на предмет возможных повреждений. Использование поврежденной аккумуляторной батареи может стать причиной повреждения камеры.
- При появлении запаха, изменении цвета, деформации, при перегреве или вытекании жидкости следует немедленно извлечь аккумуляторную батарею из камеры или зарядного устройства и заменить ее. При дальнейшем использовании такой аккумуляторной батареи существует опасность перегрева с последующей опасностью возгорания и/или взрыва!
- Ни в коем случае не бросайте аккумуляторные батареи в огонь, поскольку они могут взорваться.
- В случае вытекания жидкости или появления запаха гари держите аккумуляторную батарею вдали от источников тепла. Вытекающая жидкость может воспламениться!
- Использование других зарядных устройств, не имеющих допуска компании Leica Camera AG, может привести к повреждению аккумуляторной батареи, а в исключительных случаях стать причиной серьезных и опасных для жизни травм.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к используемой штепсельной розетке.
- Запрещается подключать входящий в комплект поставки кабель для зарядки в автомобиле, пока зарядное устройство подключено к сети электропитания.

- Аккумуляторную батарею и зарядное устройство открывать запрещается. Ремонтные работы должны выполняться только в специализированных мастерских.
- Аккумуляторные батареи должны находиться в местах, недоступных для детей. Проглатывание аккумуляторной батареи может привести к удушью.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Использование зарядного устройства вблизи от радиоприемников может вызывать помехи в работе приемников. Позаботьтесь о том, чтобы минимальное расстояние между устройствами составляло по меньшей мере 1 метр.
- Во время работы зарядного устройства может возникать шум («звонкое жужжание») – это нормальное явление и его не следует воспринимать как неисправность.
- Когда зарядное устройство не используется, отключите его от электросети, поскольку оно даже без вставленного в него аккумулятора потребляет в небольшом количестве электроэнергию.
- Содержите контакты зарядного устройства в чистоте и ни в коем случае не замыкайте их.
- Входящий в комплект поставки автомобильный кабель должен эксплуатироваться только с 12-вольтовой бортовой сетью. Подключение этого кабеля запрещается, пока зарядное устройство подключено к сети электропитания.

КАРТЫ ПАМЯТИ

- В процессе сохранения снимков или считывания информации запрещается извлекать карту памяти из камеры. При этом также следует избегать выключения или тряски камеры.
- Не открывайте отсеки и не извлекайте ни карту памяти, ни аккумуляторную батарею, пока горит индикатор состояния, указывающий на то, что в настоящее время производится доступ к памяти камеры. В противном случае данные на карте памяти могут быть уничтожены, а в камере могут возникнуть неисправности.
- Не роняйте карты памяти и не сгибайте их, поскольку это приведет к их порче, и вся сохраненная на них информация при этом будет утеряна.
- Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне карт памяти и следите за тем, чтобы на них не попадала грязь, пыль и влага.
- Карты памяти должны храниться в местах, недоступных для детей. При проглатывании карт памяти существует опасность удушья.

ДАТЧИК

- Космическое излучение (например, во время авиapolетов) может стать причиной образования дефектных пикселей.




НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ

- Как правило, наплечные ремни изготавливаются из материала, способного выдерживать высокую нагрузку. Поэтому наплечный ремень следует хранить в недоступном для детей месте. Он не является игрушкой и представляет собой предмет, потенциально опасный для детей.
- Используйте наплечный ремень исключительно для переноски камеры или бинокля. Использование в других целях может стать причиной травм, а также привести к повреждению ремня. Поэтому подобное применение недопустимо.
- Ремни не следует использовать для переноски камер или биноклей при проведении спортивных мероприятий, в ходе которых существует высокий риск зацепления (например, скалолазание и подобные виды спорта на открытом воздухе).

НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

В меню камеры содержится информация о специальных разрешениях для этого устройства, касающихся определенных стран.

- ▶ В главном меню выбрать **Информация о камере**
- ▶ В подменю выбрать **Технические предписания**

 Переменный ток	 Устройства класса II (изделие имеет конструкцию с двойной изоляцией)
 Постоянный ток	



УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

(применяется в странах Европейского союза, а также других европейских государствах с системами раздельного сбора отходов)

Это устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, и по этой причине оно не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого в целях вторичной переработки этого устройства его необходимо сдать в один из специализированных пунктов приема, которые организуются органами местного самоуправления. Эта услуга является бесплатной. Если устройство имеет сменные элементы питания или аккумуляторы, то их необходимо извлечь и, при необходимости, утилизировать согласно действующим правилам.

Более подробную информацию вы можете получить в вашем коммунальном управлении, предприятии по сбору и утилизации отходов или в магазине, в котором вы приобрели данное устройство.

Български

Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото "Leica Camera AG" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Клиентите могат да изтеглят копие от оригиналната DoC за нашите RE от нашия DoC сървър:

www.ceert.leica-camera.com

Ако имате други въпроси, моля, свържете се с:
Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Германия

Безжичен предавател:

Исколзаван-честотен обхват:

2412 MHz до 2462 MHz (централна честота - WLAN)

2402 MHz до 2480 MHz (централна честота - Bluetooth® wireless technology)

Максимална изходна мощност: 20 dBm (EIRP)

Маркировка CE на наших товарах свидетельствует о соблюдении основных требований действующих Директив ЕС.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Германия
Название производителя:	Лайка Камера АО
Юридический адрес:	Am Leitz-Park 5 35578 Wetzlar, Germany
Импортер:	PICTURE INTERNATIONAL LLC Ivan Romanov Novocheremushkinskaya 31, 117218 Moscow, Russia Tel. +7(495)781-48-93 ext.323 Fax. +7(495)781-48-93 ext.135 Romanov@picture-group.ru
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.